la magia di trasformare

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
HANDBUCH ANWEISUNGEN
INSTRUCCIONES DE USO

SCALDA-MONTA LATTE "LO SCHIUMOTTO"

BRANDANI® gift group

ISTRUZIONI D'USO | SCALDA-MONTA LATTE "LO SCHIUMOTTO"

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente tutto il manuale.
2. Non immergere le parti elettriche in acqua.
3. Non utilizzare nel caso un component sia danneggiato. Rivolgersi al centro assistenza BRANDANI più vicino per la riparazione o la sostituzione.
4. Non appoggiare l'apparecchio su superfici di legno lucido, potrebbe rovinare lo smalto.
5. Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di sicurezza inserendo la spina nella presa appropriate.
6. Non usare prolunghe di cavi elettrci.
7. Scollegare la spina al termine dell'utilizzo.
8. Non toccare il corpo dell'oggetto durante l'utilizzo o immediatamente dopo, il corpo potrebbe essere bollente e causare ustioni.
9. Tenere lontano da fonti di calore o da perdite di gas.
10. Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone con ridotte capacità sensoriali o psicofisiche, compresi i bambini. L'utilizzo di questa apparecchiatura da parte di queste persone deve avvenire sotto la stretta supervisione di una persona competente.
11. Non usare all'aria aperta.
12. Utilizzare l'apparecchio posizionandolo su superfici perfettamente piane.
13. L'apparecchio è pensato per un uso domestico, non per uso industriale.
14. E' sconsigliato l'utilizzo di accessori non raccomandati dalla BRANDANI.
15. Un uso troppo prolungato può causare il surriscaldamento dell'unità.

2. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

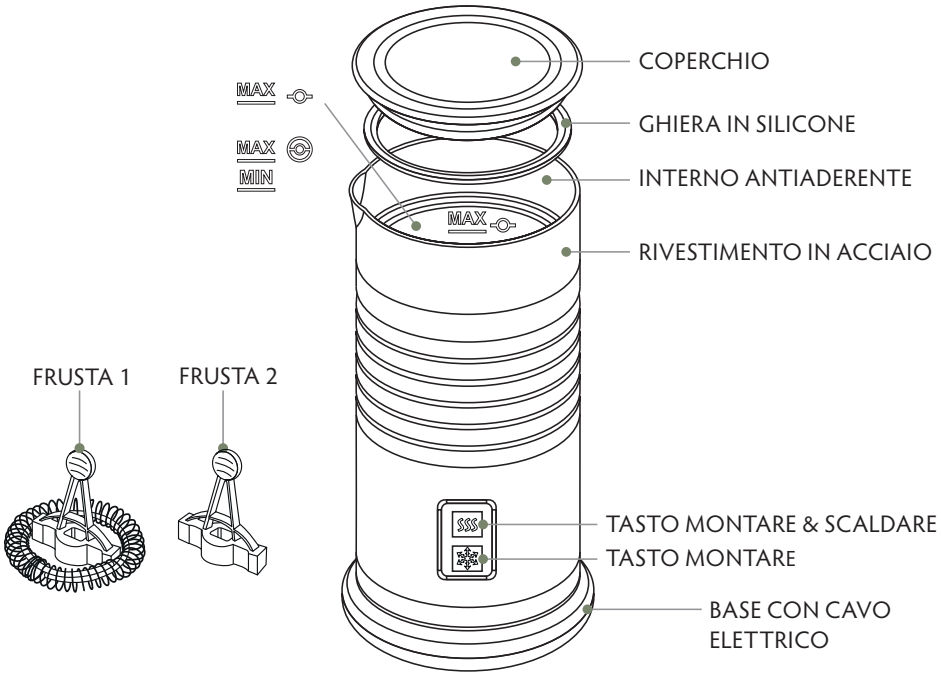
• Aprire la confezione conservando l'imballo fino ad aver verificato la presenza di tutti I component.
• Prima dell'utilizio pulire il contenitore come indicato di seguito nella sezione "Pulizia"

3. PULIZIA

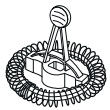
1. Prima della pulizia scollegare sempre il cavo dalla spina e il contenitore dalla base elettrica.
2. Pulire sempre il contenitore immediatamente dopo ogni utilizzo con acqua tiepida, sapone e un panno non abrasivo per preservare la superficie antiaderente.
3. Pulire anche il coperchio con acqua corrente.
4. Per la pulizia del copro esterno utilizzare un panno morbido umido. Evitare l'utilizzo di spugne abrasive per non danneggiare la superficie.
5. Pulire le fruste con acqua calda e lasciarle asciugare completamente. Non lavarle in lavastoviglie!

4. ALTRI CONSIGLI

• Inizia prima a scaldare e/o montare il tuo latte con lo scalda monta latte cremino, durante il funzionamento potrai preparare il caffè.
• Utilizza latte intero per un miglior risultato.
• Conserva le tue fruste in un posto sicuro, sono piccole e facili da smarrire.
• Dopo l'utilizzo lasciare raffreddare l'unità per 2 minuti circa per evitare il surriscaldamento.
• L'apparecchio è ideato per scaldare e montare il latte. L'aggoiunta di eventuali additivi (cioccolato, caffè solubile ecc.) non ne garantisce il corretto funzionamento.

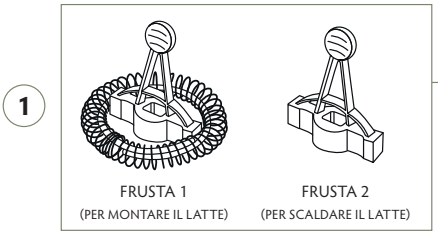

MAX
MAX
MIN
MAX
COPERCHIO
GHIERA IN SILICONE
INTERNO ANTIADERENTE
RIVESTIMENTO IN ACCIAIO
FRUSTA 1
FRUSTA 2
TASTO MONTARE & SCALDARE
TASTO MONTARE
BASE CON CAVO ELETTRICO

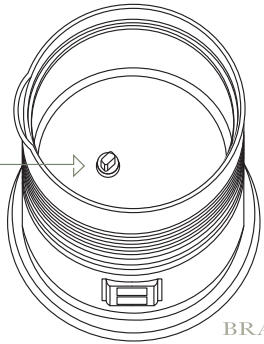
MAGGIORI DETTAGLI

FRUSTE	FUNZIONI	CAPACITÀ MASSIMA	TEMPO
	Montare latte freddo	60 ml	60 s
	Montare e scaldare	115 ml	75-95 s
	Scaldare (con un pochino di schiuma)	240 ml	120-140 s

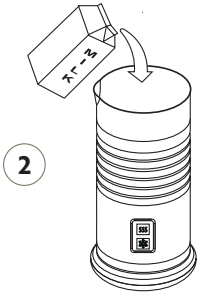
GUIDA ALL'UTILIZZO

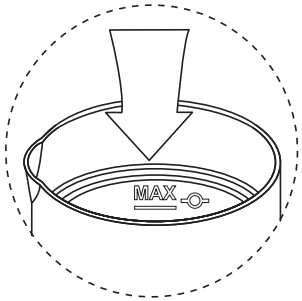
1. Scegli la frusta appropriata e installala nell'apparecchio



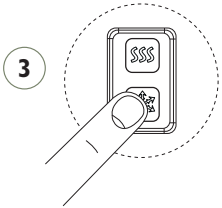


2. Versa il latte nella quantità desiderata





3. Premi il bottone della funzione desiderata per azionare il meccanismo, si accenderà la spia di funzionamento che si spegnerà automaticamente al termine dell'utilizzo.



DATI TECNICI
230V~50/60Hz 365-435 W

SUGGERIMENTI

CON LATTE MONTATO

Cappuccino
1/3 di caffè
2/3 di latte montato
Aggiungere polvere di cacao a piacimento.

Latte Macchiato
Monta il latte e versalo in un bicchiere
Aggiungi caffè espresso a piacimento lungo il bordo del bicchiere.

Caffè Macchiato
(con latte montato)
Prepara il tuo caffè
Aggiungi latte montato a tuo piacimento.

CON LATTE CALDO

Caffelatte
1/3 di caffè
2/3 di latte caldo

Cioccolata Calda
Versa il latte caldo in una tazza
Aggiungi il ciocclato in polvere mescolando lentamente.

Caffè Macchiato
(con latte caldo)
Prepara il tuo caffè
Aggiungi il latte caldo mescolando lentamente.

INSTRUCTION MANUAL | 'LO SCHIUMOTTO' MILK FROTHER AND HEATER

1. SAFETY INFORMATION

1. Please read the entire manual
2. Do not immerse electrical parts in water
3. If a component is damaged do not use. For repair or replacement contact the nearest service centre to BRANDANI.
4. Do not place the appliance on polished wood surfaces, it could damage the varnish.
5. Use the appliance only in safe conditions inserting the plug into the appropriate socket.
6. Do not use electrical wire extensions.
7. Disconnect the plug after use.
8. Do not touch the body of the appliance during use or immediately after, it may be hot and could cause burns.
9. Keep away from sources of heat or gas leaks.
10. This appliance is not intended for use by persons with reduced sensory, physical or mental capabilities, including children. The use of this appliance by these people must be under the close supervision of a competent person.
11. Do not use outdoors.
12. Place the appliance on a perfectly flat surface.
13. The appliance is designed for domestic use only, not for industrial use.
14. It is unadvisable to use any accessories not recommended by BRANDANI .
15. Do not use for too long at one time to avoid overheating.

2. BEFORE FIRST USE

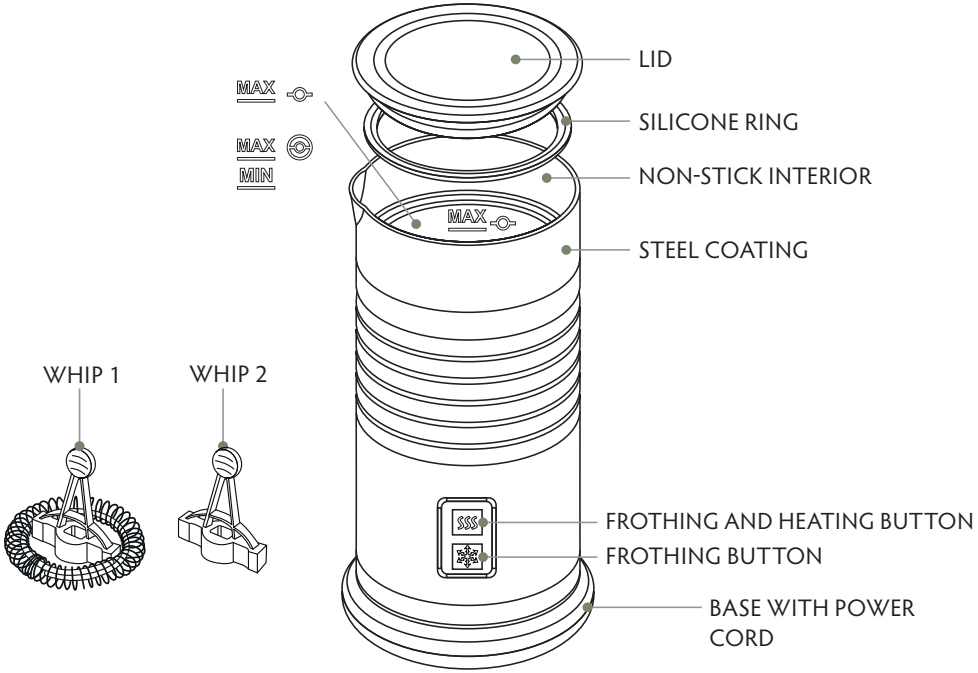
• Unpack the appliance and keep the packaging until you have verified that all the components are present.
• Before using, clean the container as shown below in the section "Cleaning".

3. CLEANING

1. Before cleaning, unplug and remove the container from the electric base.
2. Always wash the container immediately after each use with warm water, soap and a non-abrasive cloth to protect the non-stick surface.
3. Also wash the lid with running water.
4. To clean the outside of the container use a soft damp cloth. Avoid using abrasive pads so as not to damage the surface.
5. Clean the whisks with hot water and leave them to dry completely. Do not wash them in the dishwasher!

4. MORE TIPS

• First, start to heat and/or froth your milk with your 'Cremino' milk frother and heater, during this procedure you can prepare coffee.
• Use full-cream milk for best results.
• Keep your whips in a safe place, they are small and easy to misplace.
• After use, leave the appliance to cool for about 2 minutes to avoid overheating.
• The appliance is designed to heat and froth milk. The addition of any additives (chocolate, instant coffee, etc..) does not guarantee proper functioning.

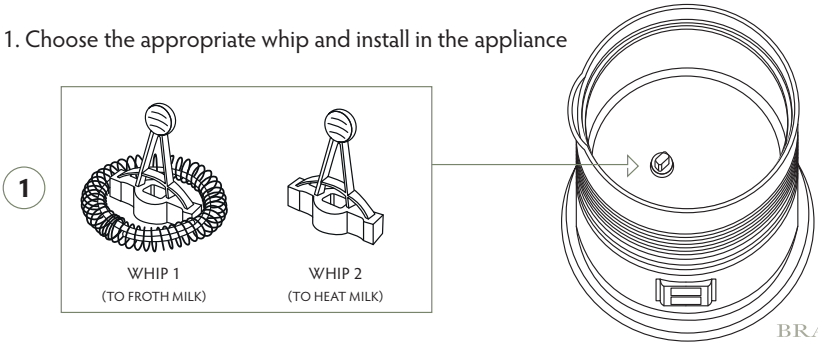

MAX
MAX
MIN
MAX
WHIP 1
WHIP 2
LID
SILICONE RING
NON-STICK INTERIOR
STEEL COATING
FROTHING AND HEATING BUTTON
FROTHING BUTTON
BASE WITH POWER CORD

MORE DETAILS

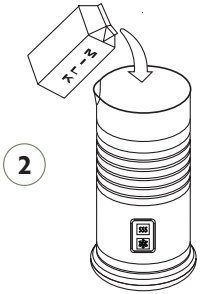
WHIPS	FUNCTION	MAX CAPACITY	TIME
	Froth cold milk	60 ml	60 sec
	Froth and heat	115 ml	75-95 sec
	Heat (with a little froth)	240 ml	120-140 sec

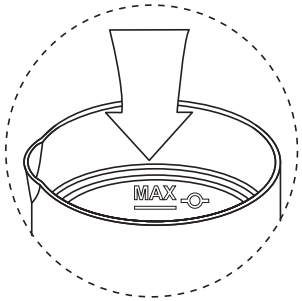
GUIDE FOR USE

1. Choose the appropriate whip and install in the appliance

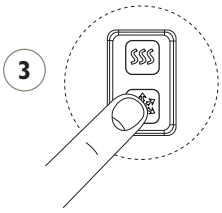


2. Pour in the required quantity of milk





3. Press the button of the required function to start the mechanism, the function light will automatically turn off after use.



TECHNICAL DATA
230V~50/60Hz 365-435 W

SUGGESTIONS

WITH FROTHED MILK

Cappuccino
1/3 coffee
2/3 frothed milk
Add chocolate powder as required.

Latte Macchiato
Froth the milk and pour into a glass, add espresso coffee as required down the edge of the glass.

Caffè Macchiato
(with frothed milk)
Prepre your coffee
Add frothed milk as required.

WITH HOT MILK

Caffelatte
1/3 coffee
2/3 hot milk

Cioccolata Calda
Pour hot milk into a cup
Add powdered chocolate stirring slowly.

Caffè Macchiato
(con latte caldo)
Prepare your coffee
Add hot milk stirring slowly.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION | CHAUFFE-MONTE LAIT « LO SCHIUMOTTO »

1. INFORMATIONS DE SECURITE

1. Lire attentivement tout le manuel.
2. Ne pas immerger la partie électrique dans l'eau.
3. Ne pas utiliser dans le cas où un composant serait endommagé. S'adresser au centre d'assistance BRANDANI le plus proche pour la réparation ou le remplacement.
4. Ne pas déposer l'appareil sur une surface de bois poli, cela pourrait abimer le vernis.
5. Utiliser l'appareil seulement dans les conditions où la fiche est insérée dans la prise appropriée.
6. Ne pas utiliser de façon prolongée.
7. Débrancher la fiche à la fin de l'utilisation.
8. Ne pas toucher le corps de l'objet durant l'utilisation ou immédiatement après, le corps pourrait être bouillant ou causer des brûlures.
9. Tenir loin d'une source de chaleur ou d'une fuite de gaz.
10. Cet appareil n'est pas adapté à l'utilisation par des personnes aux capacités sensorielles et psychophysiques réduites, y compris les enfants. L'utilisation de cet appareil par ces personnes doit se faire seulement sous la supervision d'une personne compétente.
11. Ne pas utiliser à l'air libre.
12. Utiliser l'appareil en le positionnant sur une surface parfaitement plane.
13. L'appareil est conçu pour un usage domestique et pas pour un usage industriel.
14. Il est déconseillé d'utiliser des accessoires non recommandés par BRANDANI.
15. Une utilisation trop prolongée peut causer une surchauffe de l'unité.

2. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

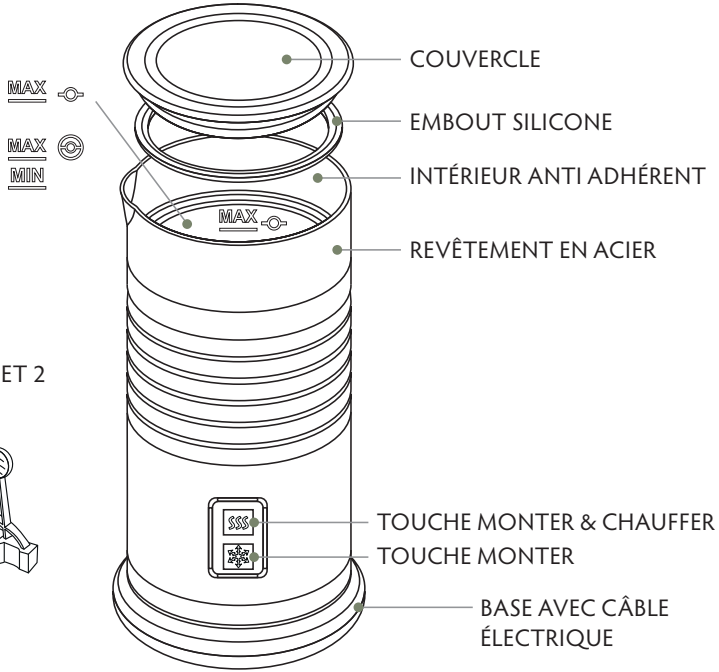
• Ouvrir le conditionnement en conservant l'emballage jusqu'à vérification de la présence de tous les composants.
• Avant l'utilisation nettoyer le récipient comme indiqué ci-joint dans la section « nettoyage ».

3. NETTOYAGE

1. Avant le nettoyage toujours débrancher le cordage de la fiche et le récipient de la base électrique.
2. Toujours nettoyer le récipient immédiatement après chaque utilisation avec de l'eau tiède, du savon et un chiffon non abrasif pour préserver la surface anti adhérente.
3. Nettoyer aussi le couvercle avec de l'eau courante.
4. Pour le nettoyage de la partie extérieure utiliser un chiffon humide doux. Eviter l'utilisation d'éponges abrasives pour ne endommager la surface ;
5. Nettoyer les fouets avec de l'eau chaude et les laisser sécher complètement. Ne pas les laver dans le lave vaisselle!

4. AUTRES CONSEILS

• Commencer à chauffer et monter le lait avec le chauffe monte lait cremino, pendant le fonctionnement il est possible de préparer le café.
• Utiliser du lait entier pour un meilleur résultat.
• Conserver les fouets dans une position sure, ils sont petits et faciles à perdre.
• Après l'utilisation laisser refroidir l'unité pendant 2 minutes environ pour éviter une surchauffe.
• L'appareil est conçu pour chauffer et monter le lait. L'ajout d'additifs éventuels (chocolat, café soluble..) n'est pas garanti pour un fonctionnement correct.


MAX
MAX
MIN
MAX
COUVERCLE
EMBOUT SILICONE
INTÉRIEUR ANTI ADHÉRENT
REVÊTEMENT EN ACIER
FOUET 1
FOUET 2
TOUCHE MONTER & CHAUFFER
TOUCHE MONTER
BASE AVEC CÂBLE ÉLECTRIQUE

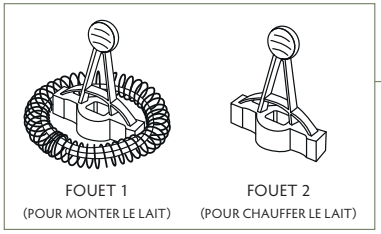
DETAILS MAJEURS

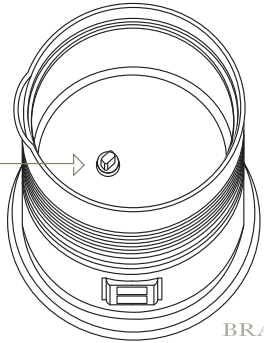
FOUETS	FONCTIONS	CAPACITÉ MAXIMALE	TEMPS
	Monter le lait froid	60 ml	60 s
	Monter et chauffer	115 ml	75-95 s
	Chauffer (avec un peu de mousse)	240 ml	120-140 s

GUIDE D'UTILISATION

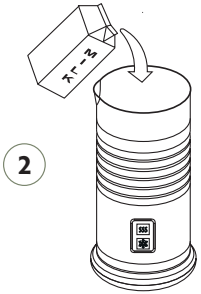
1. Choisir le fouet approprié et l'installer sur l'appareil

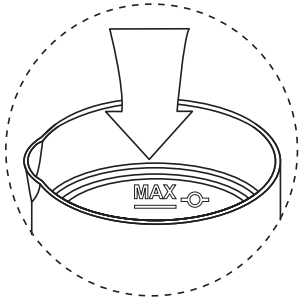
1



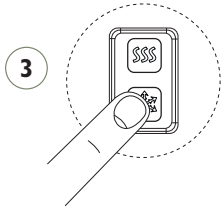


2. Verser le lait à la quantité désirée





3. Appuyer sur le bouton de la fonction désirée pour actionner le mécanisme, le voyant de fonctionnement s'allumera et s'éteindra automatiquement à la fin de l'utilisation.



DONNÉES TECHNIQUES
230V~50/60Hz 365-435 W

SUGGESTIONS

AVEC DU LAIT FOUETTE

Cappuccino
1/3 de café
1/3 de lait fouetté
Ajouter le chocolat en poudre à volonté.

Lait avec un nuage de café
Monter le lait et le verser dans un verre
Ajouter le café espresso à volonté.

Café avec un nuage de lait (avec du lait fouetté)
Préparer le café
Ajouter le lait fouetté à volonté.

AVEC DU LAIT CHAUD

Café au lait
1/3 de café
2/3 de lait chaud

Chocolat chaud
Verser le lait chaud dans une tasse
Ajouter le chocolat en poudre en remuant lentement.

Café avec un nuage (avec du lait chaud)
Préparer le café
Ajouter le lait chaud en le mélangeant lentement.

GEBRAUCHSANWEISUNG FUER WAERMER-UND AUFSCHAEUMER " LO SCHIUMOTTO".

1. SICHERHEITS INFOS

1. Lesen sie mit sorgfalt die Gebrauchsanweisung.
2. Die elektrischen Teile nicht ins Wasser tauchen.
3. Nicht benutzen falls ein Teil beschaedigt ist, sofort zum naechsten BRANDANI Kundendienst .Das Geraet wird repariert oder ersetzt.
4. Das Geraet nicht auf flaechen (Lack Holz)hinstellen, man koennte die Lack beschaedigen.
5. Das Geraet nur benutzen in dem den Stecker in die entsprechende Buchse steckt.
6. Keine verlaengerungskabel benutzen.
7. Ziehen si eden Stecker raus a mende der Nutzung.
8. Waehrend der Arbeit vorgang, der Koerper des Geraet nicht beruehren, auch nicht unmittelbar nach der Benutzung , der Koerper koennte heiss sein und Verbrennungen verursachen.
9. Vom Waerme und Gas Quellen fern halten.
10. Dieses Geraet ist nicht dafuer bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschraenkten physischen sensorischen Faehigkeiten benutzt zu werden, es sei den, sie werden durch eine Person beaufsichtigt.
11. Nicht ins freien benutzen.
12. Dieser Geraet immer nur auf einer totalen flachen Oberflaeche benutzen.
13. Dieses Geraet ist nur in Haushalt zu benutzen nicht fuer industriellen Zweck.
14. BRANDANI Zubehoer sind nur zugelassen.
15. Eine laengere benutzen dieses Geraet kann ein erwaermen des Koerper verursachen.

2. VOR DEN ERSTEN GEBRAUCH

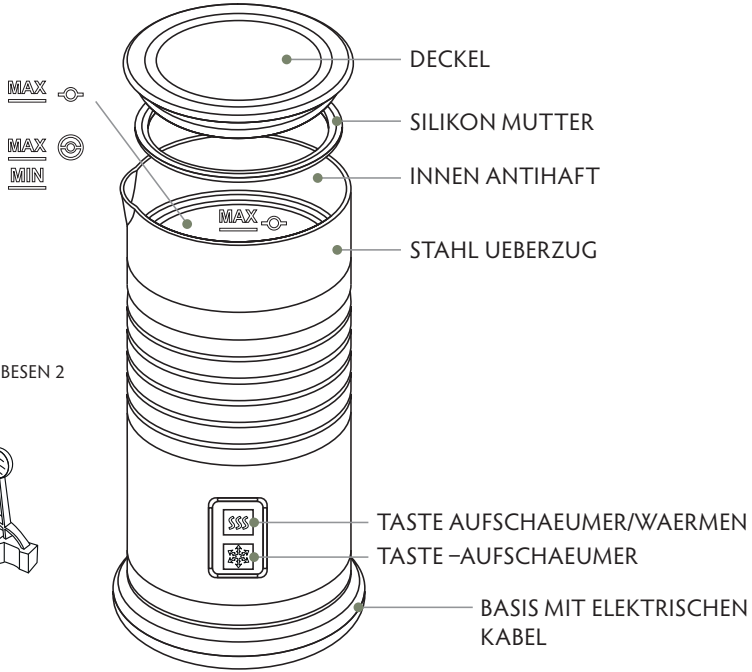
• Die Verpackung oeffnen und pruefen ob alle Teile vorhanden sind (nur dann die Verpackung weg schmeissen.
• Der behaelter putzen vor den ersten gebrauch so wie in Teil 3 unter Reinigung beschrieben wird.

3. REINIGUNG

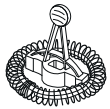
1. Vor dem reinigen immer den Netzstecker und der Behaelter aus der elektrischen Basis entfernen.
2. Reinigen Sie der Behaelter nach jedem Gebrauch mit lau Wasser, Seife und eiem weichen feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von rauhen Schwamm, um eine beschaedigung des Oberflaechen zu verursachen.
3. Reinigen Sie der Deckel unter fliessende Wasser.
4. Die Teile des Koerper werden immer mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt. Vermeiden Sie die verwendung eine rauhen Schwamm um eine beschaedigung des Oberflaeche zu verursachen.
5. Reinigen Sie die Besen mit heissen Wasser und lassen sie dann komplett abtrocken. Nicht ins Geschirrspueler stellen.

4. SONSTIGES BERATUNG

• Die Milch zunaechst aufwaermen und/ oder aufschaeumen. Waehrend der "CREMINO" arbeitet koennen sie der Kaffee zubereiten.
• Immer vollmilch verwenden so wird ein bessere ergebnis erziehlt.
• Die Schneebesen am einem sicheren Platz aufbewahren, sie sind klein und leicht zu verlegen.
• Nach der Nutzung, das Geraet fuer etwa 2 Minuten kalt werden lassen.
• Das Geraet ist geboren um Milch zum erhitzen und aufschaeumen, kein Kakao oder andere Zutaten dazu nehmen. Das Geraet koennte beschaedigt werden.


MAX
MAX
MIN
MAX
DECKEL
SILIKON MUTTER
INNEN ANTIHAFT
STAHL UEBERZUG
SCHNEEBESEN 1
SCHNEEBESEN 2
TASTE AUFSCHAEUMER/WAERMEN
TASTE –AUFSCHAEUMER
BASIS MIT ELEKTRISCHEN KABEL

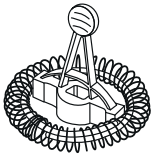
WEITERE DETAILS

SCHNEEBESEN	FUNKTION	KAPAZITAET	ZEIT
	Kalte Milch aufschaeumen	60 ml	60 Sek.
	Aufschaeumen und waermen	115 ml	75-95 Sek.
	Aufwaermen (mit wenig Schaum)	240 ml	120-140 Sek.

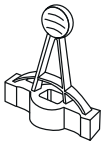
VERWENDUNG ANLEITUNGEN

1. Die richtige Schneebesen aussuchen und in das Geraeteinschieben.

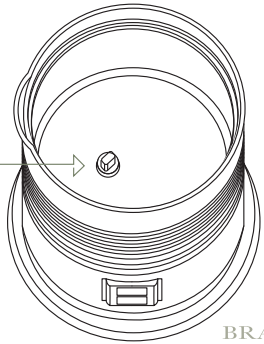
1



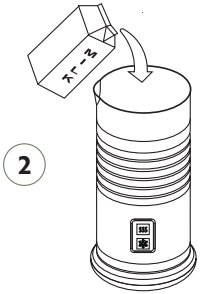
SCHNEEBESEN 1
(MILCHSCHAEUMER)

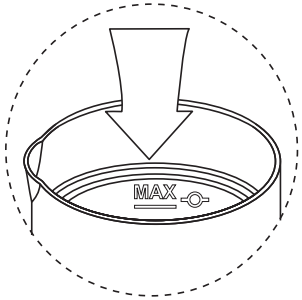


SCHNEEBESEN 2
(WAERMER)

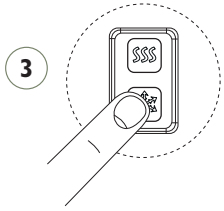


2. Gewuenschten Milch menge eingiessen.





3. Druecken sie die gewuenschte Taste um den Mechanismus zu betreiben, die Lampe leuchtet und sie schaltet sich automatisch aus am ende der Nutzung.



TECHNISCHE DATEN
230V~50/60Hz 365-435 W

VORSHLAEGE

MIT AUFGESCHAUEMTE MILCH

Cappuccino
1/3 Kaffee
2/3 aufgeschaeumte Milch
Kakao Pulver dazugeben (nach eigene Geschmack).

Latte Macchiato
Milch aufschaeumen in einem Glas giessen, espresso Kaffee dazu geben (langsam und
vorsichtig).

Kaffee Macchiato
(mit aufgeschaeumte milch)
Kaffee zubereiten, die aufgeschaeumter Milch dazu geben.

MIT WARMEN MILCH

Milch kaffee
1/3 Kaffee
2/3 warmes Milch

Warme Schokolade
Warme Milch in eine Tasse giessen
Pulver Schokolade dazu geben und langsam mischen.

Kaffee Macchiato
(mit warme milch)
Kaffee zubereiten, warme Milch
Dazu geben und langsam mischen.

INSTRUCCIONES DE USO | CALENTADOR DE LECHE "LO SCHIUMOTTO"

1. INFORMACION DE SEGURIDAD

1. Leer atentamente todo el manual.
2. No sumergir la parte electrica en agua.
3. No utilizar en caso de que un componente este dañado. Acudir al punto de asistencia BRANDANI mas cercano para su reparacion o sustitucion.
4. No apoyar el aparato en una superficie de madera pulida. Se puede estropear el esmalte.
5. Utilizar el aparato solo en condiciones de seguridad insertando la clavija en el enchufe apropiado.
6. No utilizar extensiones de cable electrico.
7. Sacar la clavija despues de la utilizacion.
8. No tocar el cuerpo de la maquina durante la utilizacion o inmediatamente despues, el aparato puede estar todavia caliente y causar quemaduras.
9. Alejar el aparato de las fuentes de calor o de pardida de gas.
10. Este aparato no esta autorizado para su utlizacion por parte de personas con capacidades sensoriales o siquicas reducidas incluidos los niños. La utilizacion del aparato por parte de estas personas debe de estar supervisada por una persona competente.
11. No utilizar en zona abierta.
12 Utilizar el aparato poniendolo en una superficie perfectamente plana.
13. El aparato esta pensadom para uso domestico no para uso industrial.
14. Se aconseja utilizar accesorios de la marca BRANDANI.
15. Un uso demasiado prolongado puede provocar sobrecalentamiento del aparato.

2. ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACION

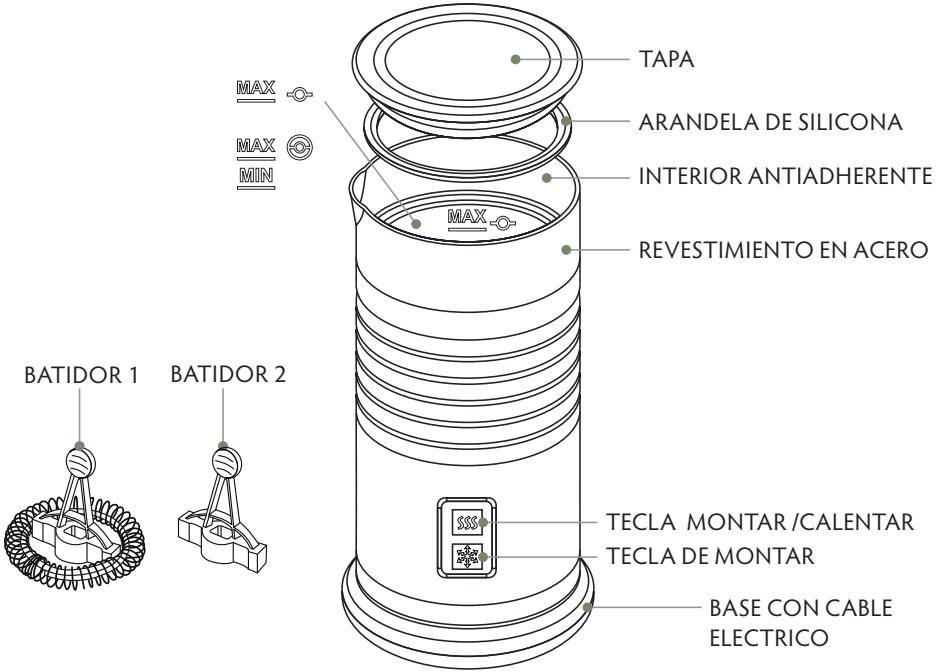
• Abrir la caja conservando el embalaje hasta haber comprobado que estan todos los componenteantes de l primera.
• Utilizacion limpiar el depasito como se indica en la seccion siguiente "limpieza".

3. LIMPIEZA

1. Antes de la primera limpieza separar siempre el cable de la clavija y el depsito de la base electrica.
2. Limpiar siempre el deposito inmediatamente despues de cada uso con agua tibia un paño esponjoso humedo.Evitar el uso de de esponja abrasivas para no dañar la superficie antiadherente.
3. Limpiar tambienla tapa con agua corriente.
4. Para la limpieza del exterior usar un paño espenjoso humedo.Evitar el uso de esponjas abrasivas para no dañar la superficie.
5. Limpiar el batidor con agua caliente y dejar secar completamente. No lavar en el lavavajillas.

4. Otros Consejos

• Comienza primero a calentar o montar la leche con el calentador monta leche cremino. Durante el funcionamiento se podra preparar el cafe.
• Utiliza leche entera para un mejor resultado.
• Conserva el batidor en sitio seguro, es pequeño y se puede escurrir.
• Despues de su uso dejar enfriar 2 minutos para evitar el sobrecalentamiento.
• El aparato esta ideado para calentar y montar leche . Si eventualmente se añaden aditivos (chocolate, cafe soluble etc.) no se garantiza el correcto funcionamiento.

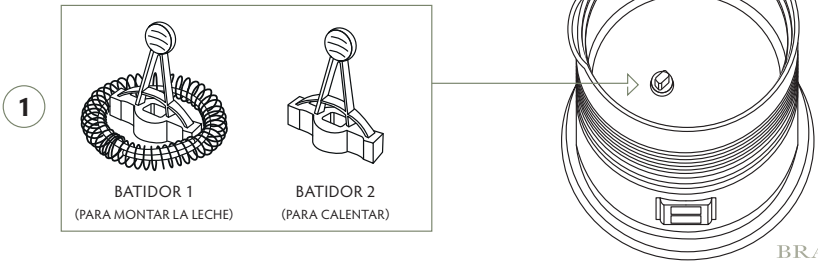

MAX
MAX
MIN
MAX
TAPA
ARANDELA DE SILICONA
INTERIOR ANTIADHERENTE
REVESTIMIENTO EN ACERO
BATIDOR 1
BATIDOR 2
TECLA MONTAR /CALENTAR
TECLA DE MONTAR
BASE CON CABLE
ELECTRICO

MAS DETALLES

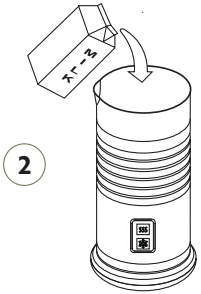
BATIDOR	FUNCIONES	CAPACIDAD MAXIMA	TIEMPO
	Montar leche fria	60 ml	60 s
	Montar y calentar	115 ml	75-95 s
	CALENTAR (con un poco de espuma)	240 ml	120-140 s

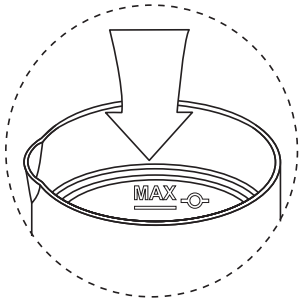
GUIA DE USO

1. Escoger la batidora apropiada y colocar en al aparato.

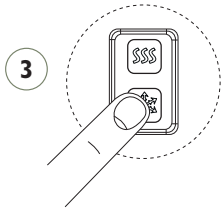


2. Echar la leche en la cantidad deseada





3. Pulsar el boton de la funcion deseada para accionar el mecanismo, se encendera la luz de funcionamiento y se apagara automaticamente al terminar la utilizacion.



DATOS TECNICOS
230V~50/60Hz 365-435 W

SUGERENCIAS

CON LECHE MONTADA

Capuchino
1/3 de cafe
2/3 de leche montada
añadir polvo de cacao al gusto.

Cortado con leche
Se monta la leche y se vierte en un vaso se añade
El cafe expresso al gusto largo hasta el borde del vaso.

Cafe cortado
(con leche montato)
Prepara tu cafe
Añade leche a tu gusto.

CON LECHE CALIENTE

Cafe con leche
1/3 de cafe
2/3 de leche caliente

CHOCOLATE CALIENTE
Echar la leche caliente en una taza
Añadir el chocolate en polvo mezclando lentamente.

CAFE CORTADO
(con leche caliente)
Prepara tu cafe
Añade la leche caliente mezclando lentamente.

Il ricettario è disponibile al sito **www.brandani.it**
Articolo importato e distribuito da Brandani® gift group

The cookbook is available at **www.brandani.it**
Item imported and distribuited by Brandani® gift group

Le livre de cuisine est disponible à **www.brandani.it**
Importeè et distribuè by Brandani® gift group

Das Kochbuch ist erhältlich bei **www.brandani.it**
Eingefuehrt und verteilt von Brandani® gift group

El libro de cocina está disponible en **www.brandani.it**
Importado e distibuido da Brandani® gift group

Made in P.R.C.

Via Caravaggio, 1
51012 – Pescia (Pistoia) Italy
ph. +39 0572 45971
fax +39 0572 459743
servizioclienti@brandani.it
www.brandani.it

BRANDANI® gift group